

## 車輛須憑**傾卸許可**方可進入 建築廢料堆填區

Vehicles transporting construction materials waste will only be able to access the Landfill for Construction Materials Waste (ARMC) with authorization for dumping.

### 須按建築廢料性質及重量繳付相應傾卸費

The dumping of construction materials waste in the ARMC is subject to a dumping fee, calculated according to the nature and weight.



### 業界應該

The construction industry should

#### 提前申請傾卸許可

Apply for a waste dumping permit in advance

#### 協調好繳付建築廢料傾卸費的相關安排

Coordinate the arrangements for the payment of construction waste dumping fees

#### 在工地做好建築廢料的分類及管理

Sort and manage construction waste at the construction site

#### 重覆使用圍板、棚架等可重用的物料

Reuse numerous times reusable materials such as fences and scaffolding

#### 將紙皮、金屬等物料進行回收

Recycle recyclable materials such as cardboard and metal

在公共地方丟棄、傾卸或放置建築廢料（最大長度、最大寬度及最大高度的乘積超逾0.2立方米），**可被罰款澳門幣5萬至20萬元**

胡亂棄置建築廢料至澳門垃圾焚化中心或澳門特殊和危險廢物處理站，**可被罰款澳門幣1千元**（最大長度、最大寬度及最大高度的乘積不超逾0.2立方米）、**或5萬至20萬元**（最大長度、最大寬度及最大高度的乘積超逾0.2立方米）

違反有關禁止及限制進入建築廢料堆填區、秤重及傾卸建築廢料的規定，**可被罰款澳門幣1千元**

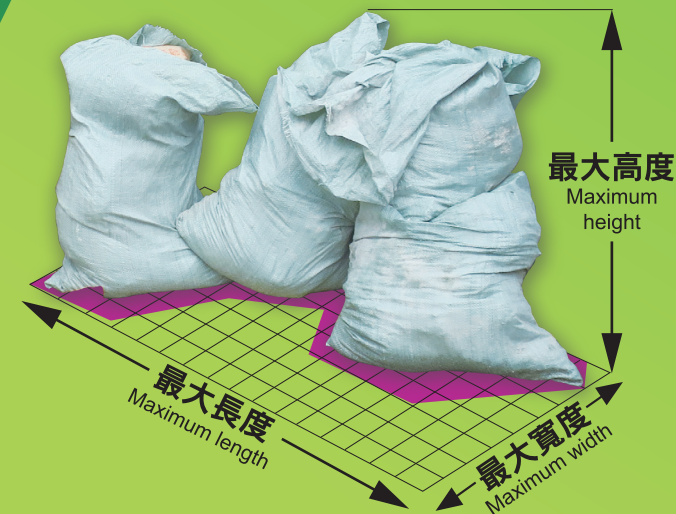
Abandoning, dumping or depositing construction waste in public spaces (whose product of maximum length by maximum width and height is greater than 0.2 m<sup>3</sup>) may be sanctioned with a fine of 50,000 to 200,000 patacas.

Randomly disposal of construction waste at the Macao Refuse Incineration Plant or the Macao Special and Hazardous Waste Treatment Plant may be sanctioned with a fine of 1,000 patacas (in case the product of maximum length by maximum width and maximum height is equal or less than 0.2 m<sup>3</sup>) or from 50,000 to 200,000 patacas (in case the product of maximum length by maximum width and maximum height is greater than 0.2 m<sup>3</sup>).

The violation of the legal provisions regarding the prohibition and restriction of access to the ARMC (Construction Waste Landfill), the weighing and dumping of construction waste can be sanctioned with a fine of 1,000 patacas.



最大長度x最大寬度x最大高度超逾0.2立方米  
Maximum length x Maximum width x Maximum height over 0.2 m<sup>3</sup>



### 業界不應該

The construction industry should not

#### 胡亂棄置建築廢料

Dispose of construction waste indiscriminately

#### 傾卸不適宜棄置於堆填區的建築廢料

Dump construction waste that is not suitable for disposal in landfills

#### 不秤重、不拍卡就離開堆填區

Leave the landfill without weighing or tapping the card



**自2021年1月17日起**  
進入建築廢料堆填區傾卸廢料的車  
輛須事先取得環境保護局發出的  
**“傾卸許可”**

From 17 January 2021,  
the vehicles that need to dump waste  
on the ARMC can only enter upon  
presenting the "dumping permit"  
issued by DSPA



**傾卸許可**  
Autorização de despejo

**環境保護局**  
**Environmental Protection**  
**Bureau**

地址：澳門馬交石炮台馬路32號至36號  
電力公司大樓一樓  
Address: Estrada de D. Maria II, 32-36,  
Edifício CEM, 1º andar, Macau  
環保熱線Hotline: 2876 2626  
電郵E-mail: info@dspa.gov.mo  
網頁Website: www.dspa.gov.mo



**建築廢料收費**  
**你要知** \$\$\$  
Understanding The Construction Material  
Waste Dumping Fee

第22/2020號行政法規  
**《建築廢料管理制度》**  
2021年1月17日正式生效

Administrative Regulation No. 22/2020  
**(Construction materials waste  
management regime)**  
Entry into force: 17 January 2021



**環境保護局**  
Direcção dos Serviços  
de Protecção Ambiental